

Angličtina - časové věty

Vedlejší časové věty jsou v angličtině uvedeny spojkami jako jsou například after, as soon as, before, till, until, when, whenever, while nebo výrazy jako the minute, the moment a podobně.

V angličtině se neuzívá ve větách časových k vyjádření budoucnosti forma budoucího času (will).

I'll come back home and I'll do it.

Vrátím se domů a udělám to.

I'll do it when I come back home.

Udělám to, až se vrátím domů.

You'll push this button and the door will open.

Stiskneš tento knoflík a dveře se otevrou.

As soon as you push this button the door will open.

Jakmile stiskneš tento knoflík, dveře se otevrou.

Don't stand up. I'll tell you.

Nevstávej. Řeknu ti.

Don't stand up till (until) I tell you.

Nevstávej, dokud ti neřeknu.

You'll need my car. Take it.

Budeš potřebovat moje auto. Vezmi si ho.

Whenever you need my car you can take it.

Kdykoliv budeš potřebovat moje auto, můžeš si ho vzít.

You'll tidy up the house and I'll do the shopping.

Ty uklidíš v domě a já nakoupím.

You'll tidy up the house while I do the shopping.

Ty uklidíš, zatímco já nakoupím.

Přítomný čas prostý se po časových spojkách užívá v anglickém jazyce nejen místo budoucího času prostého (will), ale také místo dalších forem vyjádření budoucnosti.

He is going to leave. The room will be empty.

Chystá se odejít. Ten pokoj bude prázdný.

As soon as he leaves the room will be empty.

Jakmile odejde, ten pokoj bude prázdný.

We are moving next week. Then we'll call you.

Příští týden se stěhujeme. Pak vám zavoláme.

When we move next week we'll call you.

Až se příští týden přestěhujeme, zavoláme vám.

You will drop the bomb and it will explode.

Upustíte tu bombu a ona vybuchne.

The moment you drop the bomb it will explode.

V okamžiku, kdy tu bombu upustíte, vybuchne.

Angličtina užívá přítomný čas průběhový ve vedlejších časových větách v případě, že chceme vyjádřit děj, který bude probíhat souběžně s jiným budoucím dějem.

We are going to cut the grass. You'll pick the apples.

My posečeme trávu. Vy otrhejte jablka.

While we are cutting the grass you'll pick the apples.

Zatímco my budeme sekát trávu, vy otrhejte jablka.

Čas předbudoucí v časových větách angličtina rovněž užívá bez will. Má formu předpřítomného času.

I'll have finished my homework in ten minutes.

Dokončím úkol do deseti minut. Potom půjdu ven.

Then I'll go out.

Poté, co dokončím úkol, půjdu ven.

After I have finished my homework I'll go out.

They will have repaired our car by the weekend.

Opraví nám auto do víkendu. A my pojedeme na výlet.

And we will go for a trip.

As soon as they have repaired our car we will go for a trip.

Jakmile nám opraví auto, pojedeme na výlet.

Pokud je vedlejší věta uvedena v anglickém jazyce časovou spojkou, ale jedná se přitom o větu předmětnou, užívá se v této větě budoucí čas.

I don't know when she will arrive.

Nevím, kdy přijede.

V uvedeném příkladě jde v angličtině o větu předmětnou (co nevím), i když je uvedena časovou spojkou, proto není možno užít k vyjádření budoucnosti přítomného času, jako je tomu v časových větách.